

**ÍNDICE DE INCAPACIDADE RELACIONADA À DOR CERVICAL (NECK DISABILITY INDEX - BRAZILIAN PORTUGUESE
VERSION (NDI-BR))**

Data da avaliação: ____/____/____. Avaliador: _____.

NOME DO PARTICIPANTE (INICIAIS): _____

ID: _____

DATA DE NASCIMENTO: ____/____/____

Instruções: Este questionário destina-se a fornecer ao profissional de saúde informações sobre como a dor no pescoço tem afetado a sua capacidade de realizar as atividades do dia a dia. Por favor, responda a cada uma das perguntas e marque em cada seção apenas UMA alternativa que melhor se aplique a você. Caso considere que duas das afirmações de uma mesma seção se aplicam ao seu caso, marque apenas aquela que melhor descreve o seu problema atualmente.

1- Intensidade da dor

- | | |
|---|---|
| () Eu não tenho dor nesse momento. | 0 |
| () A dor é muito leve nesse momento. | 1 |
| () A dor é moderada nesse momento. | 2 |
| () A dor é razoavelmente grande nesse momento. | 3 |
| () A dor é muito grande nesse momento. | 4 |
| () A dor é a pior que se possa imaginar nesse momento. | 5 |

2- Cuidado pessoal (se lavar, se vestir, etc)

- | | |
|---|---|
| () Eu posso cuidar de mim mesmo(a) sem aumentar a dor. | 0 |
| () Eu posso cuidar de mim mesmo(a) normalmente, mas isso faz aumentar a dor. | 1 |
| () É doloroso ter que cuidar de mim mesmo e eu faço isso lentamente e com cuidado. | 2 |
| () Eu preciso de ajuda, mas consigo fazer a maior parte do meu cuidado pessoal. | 3 |
| () Eu preciso de ajuda na maioria dos aspectos relacionados a cuidar de mim mesmo(a) | 4 |
| () Eu não me visto, me lavo com dificuldade e fico na cama. | 5 |

3- Levantar coisas

- | | |
|--|---|
| () Eu posso levantar objetos pesados sem aumentar a dor. | 0 |
| () Eu posso levantar objetos pesados, mas isso faz aumentar a dor. | 1 |
| () A dor me impede de levantar objetos pesados do chão, mas eu consigo se eles estiverem colocados em uma boa posição, por exemplo, em uma mesa. | 2 |
| () A dor me impede de levantar objetos pesados, mas eu consigo levantar objetos com peso entre leve e médio se eles estiverem colocados em uma boa posição. | 3 |
| () Eu posso levantar objetos muito leves. | 4 |
| () Eu não posso levantar nem carregar absolutamente nada. | 5 |

4- Leitura

- | | |
|---|---|
| () Eu posso ler tanto quanto eu queira sem dor no meu pescoço. | 0 |
| () Eu posso ler tanto quanto eu queira com uma dor leve no meu pescoço. | 1 |
| () Eu posso ler tanto quanto eu queira com uma dor moderada no meu pescoço. | 2 |
| () Eu não posso ler tanto quanto eu queira por causa de uma dor moderada no meu pescoço. | 3 |
| () Eu mal posso ler por causa de uma grande dor no meu pescoço. | 4 |
| () Eu não posso ler nada. | 5 |

5- Dores de cabeça

- | | |
|--|---|
| () Eu não tenho nenhuma dor de cabeça. | 0 |
| () Eu tenho pequenas dores de cabeça com pouca frequência. | 1 |
| () Eu tenho dores de cabeça moderadas com pouca frequência. | 2 |
| () Eu tenho dores de cabeça moderadas muito freqüentemente. | 3 |
| () Eu tenho dores de cabeça fortes freqüentemente. | 4 |
| () Eu tenho dores de cabeça quase o tempo inteiro. | 5 |



**ÍNDICE DE INCAPACIDADE RELACIONADA À DOR CERVICAL (NECK DISABILITY INDEX - BRAZILIAN PORTUGUESE
VERSION (NDI-BR))**

6- Prestar Atenção	
() Eu consigo prestar atenção quando eu quero sem dificuldade.	0
() Eu consigo prestar atenção quando eu quero com uma dificuldade leve.	1
() Eu tenho uma dificuldade moderada em prestar atenção quando eu quero.	2
() Eu tenho muita dificuldade em prestar atenção quando eu quero.	3
() Eu tenho muitíssima dificuldade em prestar atenção quando eu quero.	4
() Eu não consigo prestar atenção.	5
7- Trabalho	
() Eu posso trabalhar tanto quanto eu quiser.	0
() Eu só consigo fazer o trabalho que estou acostumado(a) a fazer, mas nada além disso.	1
() Eu consigo fazer a maior parte do trabalho que estou acostumado(a) a fazer, mas nada além disso.	2
() Eu não consigo fazer o trabalho que estou acostumado(a) a fazer.	3
() Eu mal consigo fazer qualquer tipo de trabalho.	4
() Eu não consigo fazer nenhum tipo de trabalho.	5
8- Dirigir automóveis	
() Eu posso dirigir meu carro sem nenhuma dor no pescoço.	0
() Eu posso dirigir meu carro tanto quanto eu queira com uma dor leve no meu pescoço.	1
() Eu posso dirigir meu carro tanto quanto eu queira com uma dor moderada no meu pescoço.	2
() Eu não posso dirigir o meu carro tanto quanto eu queira por causa de uma dor moderada no meu pescoço.	3
() Eu mal posso dirigir por causa de uma dor forte no meu pescoço.	4
() Eu não posso dirigir meu carro de maneira nenhuma.	5
9- Dormir	
() Eu não tenho problemas para dormir.	0
() Meu sono é um pouco perturbado (menos de uma hora sem conseguir dormir).	1
() Meu sono é levemente perturbado (1-2 horas sem conseguir dormir).	2
() Meu sono é moderadamente perturbado (2-3 horas sem conseguir dormir).	3
() Meu sono é muito perturbado (3-5 horas sem conseguir dormir).	4
() Meu sono é completamente perturbado (1-2 horas sem sono)	5
10- Diversão	
() Eu consigo fazer todas as minhas atividades de diversão sem nenhuma dor no pescoço.	0
() Eu consigo fazer todas as minhas atividades de diversão com alguma dor no pescoço.	1
() Eu consigo fazer a maioria, das minhas atividades de diversão por causa da dor no meu pescoço.	2
() Eu consigo fazer poucas das minhas atividades de diversão por causa da dor no meu pescoço.	3
() Eu mal consigo fazer qualquer atividade de diversão por causa da dor no meu pescoço.	4
() Eu não consigo fazer nenhuma atividade de diversão.	5

Pontuação: _____

REFERÊNCIAS

Vernon H, Mior S. The Neck Disability Index: a study of reliability and validity. [J Manipulative Physiol Ther](#). 1991 Sep;14(7):409-15. Erratum in: J Manipulative Physiol Ther 1992 Jan;15(1):followi.

Cook C, Richardson JK, Braga L, Menezes A, Soler X, Kume P, Zaninelli M, Socolows F, Pietrobon R. Cross-cultural adaptation and validation of the Brazilian Portuguese version of the Neck Disability Index and Neck Pain and Disability Scale. [Spine \(Phila Pa 1976\)](#). 2006 Jun 15;31(14):1621-7.



UNIVERSIDADE FEDERAL DO CEARÁ
FACULDADE DE MEDICINA
Departamento de Fisioterapia

www.gaipa.ufc.br

GAIPA
Grupo de Atenção Integral e Pesquisa em
Acupuntura e Medicina Tradicional Chinesa

PARÂMETROS PARA INTERPRETAÇÃO DO NDI

O NDI é um questionário autoaplicável composto por 10 itens que avalia a dificuldade dos pacientes em realizar atividades da vida diária devido à dor cervical (limitações de atividade devido à dor e incapacidade no pescoço). Os itens são organizados por tipo de atividade e seguidos por seis afirmações distintas que expressam níveis progressivos de capacidade funcional. A pontuação de cada item varia de 0 ("sem dor ou limitação nas atividades"/ausência de incapacidade) a 5 ("dor máxima ou limitação máxima"/incapacidade total). A pontuação total é calculada pela soma das pontuações de cada item e varia de 0 a 50 pontos, sendo que valores elevados indicam níveis mais altos de incapacidade. Pontuações de 10 a 28% ou 5 a 14 pontos demonstram incapacidade leve, de 3 a 48% ou 15 a 24 pontos, incapacidade moderada, de 50 a 68% ou 25 a 35 pontos, incapacidade severa e acima de 72% ou 36 pontos ou mais demonstram incapacidade completa.

Pontuação: _____ pontos.

PONTO DE CORTE	MCID
Ausência de incapacidade = ≤ 6.98 pontos; Dor cervical de gravidade suficiente para limitar as atividades habituais do paciente por mais de um dia em um período de quatro semanas = ≥ 15 pontos (Kato S et al., 2012).	-5.5 pontos para pacientes com dor cervical sem sintomas concomitantes nos membros superiores (Young IA et al., 2019). -8.5 pontos para pacientes com sintomas nos membros superiores ou radiculares (Young IA et al., 2019).

REFERÊNCIAS

- Kato S, Takeshita K, Matsudaira K, Tonosu J, Hara N, Chikuda H. Normative score and cut-off value of the Neck Disability Index. [J Orthop Sci](#). 2012 Nov;17(6):687-93.
- Young IA, Dunning J, Butts R, Mourad F, Cleland JA. Reliability, construct validity, and responsiveness of the neck disability index and numeric pain rating scale in patients with mechanical neck pain without upper extremity symptoms. [Physiother Theory Pract](#). 2019 Dec;35(12):1328-1335.
- Pereira M, Cruz EB, Domingues L, Duarte S, Carnide F, Fernandes R. Responsiveness and Interpretability of the Portuguese Version of the Neck Disability Index in Patients With Chronic Neck Pain Undergoing Physiotherapy. [Spine \(Phila Pa 1976\)](#). 2015 Nov;40(22):E1180-6.
- Saltychev M, Pylkäs K, Karklins A, Juhola J. Psychometric properties of neck disability index - a systematic review and meta-analysis. [Disabil Rehabil](#). 2024 Nov;46(23):5415-5431.
- MacDermid JC, Walton DM, Avery S, Blanchard A, Etruw E, McAlpine C, Goldsmith CH. Measurement properties of the neck disability index: a systematic review. [J Orthop Sports Phys Ther](#). 2009 May;39(5):400-17.

